

No. 6 – 2008

Teedaanded 54 – 61
seisuga 01. 06. 2008



TEADAANDED MEREMEESTELE *NOTICES TO MARINERS*

Väljaandja: Veeteede Amet
Hüdrograafia ja Navigatsiooni-
märgistuse teenistus
Navigatsiooniteabe talitus

Published by Estonian Maritime Administration
Aids to Navigation and Hydrography Division
Navigational Information Section

Address:
Valge 4
11413 Tallinn
Estonia

Tel.: (+372) 6 205 640
Faks: (+372) 6 205 606
e-mail: navinfo@vta.ee
<http://adam.vta.ee/teenused/tm/index.html>

ISSN 1736-2407

1) Koordinaadid on antud WGS-84 süsteemis.
Positions are given in WGS-84.

2) Teadaande numbrile järgnev (T) 'temporary' viitab ajutisele teada-
andele. Kui selle kehtivusaega ei ole kohe märgitud, antakse selle tühis-
tamiseks uus teadaanne.

Teadaande numbrile järgnev (P) 'preliminary' viitab eelteatele, mis
kehtima hakkab alles pärast vastava teate avaldamist.

*Temporary notices – indicated by (T) after notice number – will be
cancelled by special notice if not indicated otherwise.*

*Preliminary notices – indicated by (P) after notice number – will be
in force after notice in print.*

3) Tulesektorite kraadid on antud IMO (International Maritime Organi-
sation) standardi järgi: merelt vaadatuna, päripäeva 000°- 360°.
Sihtide suunad – merelt maale.

*Light sectors correspond to IMO standard: from seaward, clockwise
000°- 360°. Bearings of the leading lines are given from seaward.*

4) C No – International Number of Light (By ALL Vol C)

5) INT1 – Rahvusvaheline standard: Leppemärgid merekaartidel.
*International Symbols, Abbreviations and Terms
used on Charts*

I Üldinfo

General information

Veeteede Ameti väljaannete

- Eesti navigatsioonikaardid
- Eesti lootsiraamat (2007)
- Meremärgid (2006)
- Sailing Directions for Estonian Waters (2004)
- Leppemärgid INT 1
- Teadaanded meremeestele

edasimüügiga tegelevad:

a) OÜ GOTTA 10142 Tallinn, Toompuiestee 9 - 1
tel / phone (+372) 646 0650

faks / fax (+372) 646 0651

b) OÜ UNIMARS NAVIGATION 10416 Tallinn, Nõlva 4
tel / faks (+372) 660 2999 phone / fax

The editions issued by EMA

- Estonian Charts
- Eesti lootsiraamat (in Estonian)
- List of Lights (2006)
- Sailing Directions for Estonian Waters (2004)
- Symbols INT 1
- Notices to Mariners

are available at

Eesti navigatsioonikaartide edasi-
müüjad välismaal:
Vt Veeteede Ameti kodulehekülg -
<http://www.vta.ee/atp/>
- navigatsioonikaardid

Retailers of the Estonian
Nautical Charts aboard:
See homepage of the EMA -
<http://www.vta.ee/atp/>
- Nautical Charts

Jooksev informatsioon Eesti
navigatsioonimärkide kohta on
Veeteede Ameti koduleheküljel:
[http:// www.vta.ee/atp](http://www.vta.ee/atp/)
- Navigatsioonimärgistuse
andmekogu

Current information about
the aids to navigation in
Estonian waters available
on the homepage of the EMA:
http:// www.vta.ee/atp
- Database of Aids to Navigation

No. 54

Tühistada TM No.28(T) 4/08

Cancel NtM No 28(T) 4/08

Ringsu sadam on avatud laevaliikluseks.

Ringsu Harbour is open for navigation.

57° 46.80' N 023° 16.30' E

Kaardid nr. 516 (INT 1271), 637 *Charts*

Kaardialbumi 3.osa lk 19 / Chart Collection Vol 3 page 19

II Kaardi korrektuur

Correction of Charts

Kaardi nr.	TM
Chart No	Notice
300	55
502 (INT 1265)	55
504 (INT 1266)	57
516 (INT 1271)	61
601	55
608	57
610	59
637	61
875	60
929	58
931	59

Kaardialbumi 1.osa / *Chart Collection Vol 1* 55, 56, 57, 58, 59

Kaardialbumi 3.osa / *Chart Collection Vol 3* 60, 61

TEADAANDED MEREMEESTELE No. 6 – 2008

Soome laht / Gulf of Finland

No. 55

Narva tule torn (Est.nr. 001) Narva lighthouse (C3894)

LF(2) W 12s

59° 28.09' N 028° 02.42' E

Parandada nimeks:

Amend name to

Narva-Jõesuu tule torn

Narva-Jõesuu lighthouse

Kaardid nr. 300, 502 (INT 1265), 601 *Charts*

Kaardialbumi 1.osa lk 2, 14 / *Chart Collection Vol 1 pages 2, 14*

No. 56

Narva laht.

Narva Bay.

Lisada varkk (INT1 IK24) asukohta

Insert wreck (INT1 IK24)

asukohta:

into position:

59° 28.486' N 028° 02.695' E

Kaardialbumi 1.osa lk 50 / *Chart Collection Vol 1 page 50*

No. 57

Soolamadala põhjapoi (Est.nr. 105)

Soolamadal N buoy

Lisada tuli:

Insert light:

Q W

59° 42.62' N 025° 37.60' E

Kaardid nr. 504 (INT 1266), 608 *Charts*

Kaardialbumi 1.osa lk 7, 25 / *Chart Collection Vol 1 pages 7, 25*

No. 58

Tallinna laht.

Tallinn Bay.

Miiduranna sadam.

Miiduranna Harbour.

a) Liitsihi alumine tulepaak (Est.nr.233) Ldg.l. front light beacon (C3841.9)

Fl(2) Bu 3s

59° 30.00' N 024° 48.87' E

Lisada tule sektor:

Insert sector of the light:

Bu 41.0° - 50.6° (9.6°)

b) Liitsihi ülemine tulepaak (Est.nr.234) Ldg.l. rear light beacon (C3841.91)

Oc Bu 5s

59° 30.05' N 024° 48.96' E

Lisada tule sektor:

Insert sector of the light:

Bu 36.6° - 51.4° (14.8°)

Kaart nr. 929 *Chart*

Kaardialbumi 1.osa lk 44 / *Chart Collection Vol 1 page 44*

No. 59

Tallinna laht.

Katariina kai idapoi (Est.nr. 288)

Lisada tuli:

Tallinn Bay.

Katariina quay E buoy.

Insert light:

Q(3) W 10s

59° 28.37' N 024° 44.14' E

Kaardid nr. 610, 931 *Charts*Kaardialbumi 1.osa lk 32 / *Chart Collection Vol 1 page 32***Saaremaa rannikumeri / Saaremaa coastal waters****No. 60**

Roomassaare jahisadam.

Roomassaare Yacht-harbour.

a) Lisada parema külje tooderInsert starboard-hand spar

(Est.nr. 3243) asukohta

buoy into position

UUS! 58° 12.98' N 022° 30.46' E **NEW!**b) Lisada parema külje tooderInsert starboard-hand spar

(Est.nr. 3245) asukohta

buoy into position

UUS! 58° 13.01' N 022° 30.45' E **NEW!**Kaart nr. 875 *Chart*Kaardialbumi 3.osa lk 4B / *Chart Collection Vol 3 page 4B***No. 61**Tühistada TM No. 40(T) 4/08Cancel NtM No 40(T) 4/08

Ruhnu saar.

Ruhnu Island.

Ringsu sadama liitsihi tulepaagid

Ringsu Harbour Idg.I. light beacons

(Est.nr. 994 ja 995) on töökorras.

(C3482.4) and (C3482.401) are in order.

Kaardid nr. 516 (INT 1271), 637 *Charts*Kaardialbumi 3.osa lk 19, 19A / *Chart Collection Vol 3 pages 19, 19A*

III “Meremärgid Eesti vetes” (2006) korrektuur *Correction to List of Lights in Estonian Waters (2006)*

Lk / page 9

- 001 NARVA tuletorn
Veerg 2. Parandada nimeks: “NARVA-JÕESUU tuletorn”
- 3894 NARVA lighthouse
Column 2. Amend name to NARVA-JÕESUU lighthouse

Lk / page 48

- 862 KIHNU sadama laevatee *parema külje poi*
Veerg 5. Lisada: “2.4”
KIHNU Harbour fairway *starboard-hand buoy*
Column 5. Insert: 2.4

Lk / page 57

- 990 RUHNU tuletorn
Veerg 7. Parandada märgi kirjelduseks:
“Laternaruumi ja rõduga tumepruun
tugiipiilaritega metalltorn”
- 3482 RUHNU lighthouse
Column 7. Amend description to
Dark brown round metal tower with
supporting pillars. Balcony, lantern
- 994 RINGSU sadama liitsihi alumine tulepaak
Veerg 8. Tühistada märkus: “ajutiselt kustutatud”
- 3482.4 RINGSU Harbour ldg.l. front light beacon
Column 8. Delete note: temporarily extinguished
- 995 RINGSU sadama liitsihi ülemine tulepaak
Veerg 8. Tühistada märkus: “ajutiselt kustutatud”
- 3482.401 RINGSU Harbour ldg.l. rear light beacon
Column 8. Delete note: temporarily extinguished

Navigatsioonikaartidelt puuduvate, kuid laevaliiklusele ohtlike uute takistuste avastamisel Eesti vetes, (vrakid, kivid, madalikud, erinevused sügavustes jms.) aga samuti kõigist mitte korras olevatest või kohalt nihkunud navigatsiooni-märkidest palume informeerida Veeteede Ametit. (Vt. Navigatsiooniline teade)

If any new unknown obstructions dangerous to navigation (wrecks, stones, banks, different depths, unlit or damaged beacons, floating objects etc) are discovered in the waters of Estonia, not shown on the charts or in the navigational manuals, please inform Estonian Maritime Administration.(See Navigational Note)

NAVIGATSIOONILINE TEADE NAVIGATIONAL NOTE

Kuupäev / Date

Teate saatja ees- ja perekonnanimi
Name of sender

.....
(saatja aadress / Address of sender)

.....
(tel. / fax No.)

Objekt, millest teatatakse
Subject

Asukoht . Laius
Position. Latitude

Pikkus
Longitude

Kasutatud navigatsioonikaart (Nr., väljalaske aasta)
Chart (No, Edition dated)

Viimane "Teadaanded Meremeestele", mis olemas
Latest Edition of Notices to Mariners held

Teade:
Details:

Teate saatja allkiri / Signature of sender

Teade tuleb saata Veeteede Ameti Navigatsiooniteabe talitusele:
Note must be sent to the Navigational Information Section of Estonian Maritime Administration:

Valge 4, 11413 TALLINN
Tel.: (372) 6 205 640
Faks: (372) 6 205 606
E-mail: navinfo@vta.ee

Vorm VA 04 01 kinnitatud Veeteede Ameti peadirektori käskkirjaga nr. 20-VA 15.aprill 2008.a.